



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3479

REGULATION GAZETTE No. 3479

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 207

PRETORIA, 3 SEPTEMBER 1982

No. 8370

GOEWERMENKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 1883

3 September 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

WYSIGING VAN REGULASIES

Die Staatspresident het kragtens artikel 81 van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956 (Wet 28 van 1956), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken die uitdrukking "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 235 van 21 Februarie 1964, soos gewysig deur Goewermenskennisgewings R. 2024 van 15 Desember 1966, R. 443 van 22 Maart 1968, R. 1334 van 21 Augustus 1970, R. 1543 van 18 September 1970, R. 733 van 18 April 1975, R. 2158 van 28 September 1979 en R. 2317 van 30 Oktober 1981.

2. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (c) van subregulasie (2) te skrap;

(b) deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(4) 'n Assessor wat kragtens artikel 17 (19) van die Wet aangestel is en wat nie in die diens van die Staat is nie, is in verband met die vervulling van sy pligte ingevolge die Wet geregtig op 'n spoorwegorder, bevel of ander opdrag of reistoelae ooreenkomstig subregulasies (2) (a), (2) (b) en (3)."

3. Subregulasie (5) van regulasie 5 van die Regulasies word hierby gewysig deur die woorde "drie" en "vier" deur onderskeidelik die woorde "twee" en "drie" te vervang.

4. Regulasie 6 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur subparagraaf (i) van subregulasie (4) (a) te skrap;

(b) deur subregulasies (7) en (8) te skrap; en

(c) deur in subregulasie (9) die woorde "drie" en "vier" deur onderskeidelik die woorde "twee" en "drie" te vervang.

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 1883

3 September 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

AMENDMENT OF REGULATIONS

The State President has under section 81 of the Labour Relations Act, 1956 (Act 28 of 1956), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations promulgated by Government Notice R. 235 of 21 February 1964, as amended by Government Notices R. 2024 of 15 December 1966, R. 443 of 22 March 1968, R. 1334 of 21 August 1970, R. 1543 of 18 September 1970, R. 733 of 18 April 1975, R. 2158 of 28 September 1979 and R. 2317 of 30 October 1981.

2. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the deletion of paragraph (c) of subregulation (2);

(b) by the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:

"(4) An assessor appointed in terms of section 17 (19) of the Act, who is not an employee of the State, shall in connection with the performance of his duties under the Act be entitled to a rail warrant, order or other instruction or travelling allowance in accordance with subregulations (2) (a), (2) (b) and (3)."

3. Subregulation (5) of regulation 5 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the words "three" and "four" of the words "two" and "three", respectively.

4. Regulation 6 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the deletion of subparagraph (i) of subregulation (4) (a);

(b) by the deletion of subregulations (7) and (8); and

(c) by the substitution in subregulation (9) for the words "three" and "four" of the words "two" and "three", respectively.

5. Regulasie 7 van die Regulasies word hierby gewysig—
 (a) deur subregulasie (2) te skrap; en
 (b) deur in subregulasie (3) die woord "sewe" deur die woord "vyf" te vervang.
6. Die volgende nuwe Regulasie word hierby na Regulasie 8 ingevoeg:
 "9. Die kennisgewing bedoel in artikel 65A van die Wet moet in die vorm van Aanhangsel LR 33 wees."
7. Aanhangsels LR 25 en LR 29 van die Regulasies word hierby herroep.
8. Die volgende Aanhangsel word hierby na Aanhangsel LR 32 van die Regulasies ingevoeg:

5. Regulation 7 of the Regulations is hereby amended—
 (a) by the deletion of subregulation (2); and
 (b) by the substitution in subregulation (3) for the word "seven" of the word "five".
6. The following new regulation is hereby inserted after regulation 8:
 "9. The notice referred to in section 65A of the Act shall be in the form of Annexure LR 33."
7. Annexures LR 25 and LR 29 to the Regulations are hereby repealed.
8. The following Annexure is hereby inserted after Annexure LR 32 to the Regulations:

AANHANGSEL LR 33
 [Regulasie 9]

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

KENNISGEWING VAN STOPSETTING VAN WERK INGEVOLGE ARTIKEL 65A

(In Drievoud)

Die Afdelingsinspekteur
 Departement van Mannekrag
 Posbus/Privaatsak

1. Naam van werkgewer
2. Adres Poskode.....
3. Aard van besigheid
4. Aanvang van stopsetting: 5. Beëindiging van stopsetting:
- (a) Datum (b) Tyd (a) Datum (b) Tyd
6. Besonderhede met betrekking tot werkstopsetting:

	Werknemers wat aan die stopsetting deelgeneem het			Werknemers wat nie aan die stopsetting deelgeneem het nie maar tyd verloor het as gevolg daarvan			Totale aantal werknemers wat by werkgewer werksaam is
	Getal werknemers	Getal verlore manure	Totale loonverlies	Getal werknemers	Getal verlore manure	Totale loonverlies (indien van toepassing)	
Blankes							
Kleurlinge							
Asiërs							
Swartes							

7. (a) Is enige eise gestel? (Ja/Nee)
- (b) Indien eise gestel was, dui aan—
 (i) aard van eis, en in geval van looneis, meld persentasie verhoging geëis
- (ii) of aan eis toegegee is (Ja/Nee) en, indien wel, in welke mate
- (c) Indien geen eise deur werknemers of namens werknemers gestel was nie, wat was na u mening die oorsaak van die stopsetting?
8. (a) Het onderhandelings plaasgevind? (Ja/Nee)
- (b) Indien daar onderhandelings plaasgevind het, dui aan of daar onderhandel is met—
 (i) werknemers direk (Ja/Nee) (ii) werkeraad (Ja/Nee)
- (iii) vakvereniging (meld naam van vereniging en naam van persoon met wie onderhandel is)
- (iv) enige ander persoon/liggaam wat werkgewers verteenwoordig het (gee besonderhede)
9. Indien die geskil—
 (a) besleg is, dui aan op watter wyse
- (b) nie besleg is nie, watter stappe word gedoen om dit op te los?

10. Watter stappe word beoog om soortgelyke werkstopsettings in die toekoms te voorkom?

Handtekening van verantwoordelike beampte

Hoedanigheid:

Datum

SLEGS VIR DEPARTEMENTELE GEBRUIK

1. Was dit 'n staking soos omskryf of 'n werkstopsetting?
2. Wet of loonreëlende maatregel van toepassing
3. Opmerkings

Plek

Datum

Afdelingsinspekteur

ANNEXURE LR 33
[Regulation 9]

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

NOTICE OF DISCONTINUANCE OF WORK IN TERMS OF SECTION 65A

(In Triplicate)

The Divisional Inspector
Department of Manpower
P.O. Box/Private Bag

1. Name of employer
2. Address Postal Code
3. Nature of business
4. Commencement of stoppage:
 - (a) Date
 - (b) Time
5. Termination of stoppage:
 - (a) Date
 - (b) Time
6. Particulars concerning stoppage:

	Employees who took part in work stoppage			Employees who did not take part in work stoppage but who lost time as a result thereof			Total number of employees employed by employer
	Number of employees	Number of manhours lost	Total wages lost	Number of employees	Number of manhours lost	Total wages lost (if applicable)	
Whites							
Coloureds							
Asians							
Blacks							

7. (a) Were any demands made? (Yes/No)
- (b) If demands were made, indicate—
 - (i) the nature of the demand and, in case of a wage demand, the percentage increase demanded
 - (ii) whether demand was acceded to (Yes/No) and if so, to what extent
- (c) If no demands were made by employees or on behalf of employees, what in your opinion was the cause of the stoppage?
8. (a) Did negotiations take place? (Yes/No)
- (b) If negotiations took place, indicate whether negotiations took place—
 - (i) directly with workers (Yes/No)
 - (ii) with works council (Yes/No)
 - (iii) with trade union (give name of union and name of person negotiated with)
 - (iv) with any other person/body representing workers (give details)

9. If the dispute—

- (a) was resolved, indicate in what manner.....
- (b) was *not* resolved, what steps are being taken to settle it?.....

10. What steps are contemplated to prevent similar stoppages from arising in future?.....

.....
Signature of responsible person

Designation:

Date

FOR DEPARTMENTAL USE ONLY

1. Was it a strike as defined or was it a work stoppage?
2. Law or wage regulating measure applicable.....
3. Comments.....

.....
Place.....
Date.....
*Divisional Inspector***INHOUD**

<i>No.</i>	<i>Bladsy No.</i>	<i>Staats- koerant No.</i>
Mannekrag, Departement van Goewermentskennisgewing		
R. 1883 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Wysiging van regulasies.....	1	8370

CONTENTS

<i>No.</i>	<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
Manpower, Department of Government Notice		
R. 1883 Labour Relations Act (28/1956): Amendment of regulations	1	8370